

Paris, 16 Marzo 1969

Mi estimado Squirru,

muchas gracias por los 4 ejemplares de "Americas" que ha tenido la gentileza de hacerme llegar y tuve el gusto y la sorpresa de encontrar a mi regreso a Paris. Trae el articulo que Ud. dedicó a mi libro y, de paso, y en parte, a mi obra de pintor. Me sorprendió muy agradablemente ya que Ud. me solicitó un par de fotos, en cambio acompaña a su escrito con una buena cantidad de fotografías, todas, o, casi todas son poco conocidas o mal recordadas y es bueno, me parece, recordarlas a los de memoria floja lo que hacía un muchacho argentino, junto a un pequeño número de artistas europeos, hace medio siglo, cuando la vanguardia "era" vanguardia, había hambre pero no tiempo para disfrazarse. Yo le pregunto a Ud., estimado Squirru: ¿qué hacían por aquellos años tantos artistas de nuestra querida tierra que habían vivido muchos años por estos pagos -y muy bien, salvo Malharro que vivía con su piedra litográfica-, y otros que vivieron hasta muy pasado el 1924, año en que se puso en la pujante Buenos Aires una obra realizada a partir de 1914?

No puedo explicarme qué confusión hice con "Americas" y el boletín "Artes Visuales". Recien caigo que se trata del boletín que dirige José Gomez Sicre quien me dedicó un artículo titulado "Al lector" (Nº 10, Julio-Diciembre 1968). Escribí a Pepe agradeciéndole su artículo y, de paso, haciéndole algunos reparos. Pero Pepe no me respondió y se enojó. Desde entonces no he vuelto a recibir "Artes visuales". Ahora resulta que Ud., para mi y para muchos, inteligentemente Ud. escribe lo que piensa, diciendo algunas cosas que Pepe no las piensa de la misma manera ¿se enojará también con Ud.? Lo sentiría que fuera por mi culpa.

No conozco el inglés, su artículo, salvando algunas correcciones que le ha introducido, será igual a la copia que Ud. tuvo la gentileza de mandarme antes de darlo a publicidad. De todos modos lo volveré a leer con mayor interés cuando lo reciba en castellano. Si le fuera posible me hiciera enviar los ejemplares. Gracias.

Cuando me llegue "Americas" en castellano le escribiré nuevamente, mientras tanto reciba Ud. los mas cordiales saludos.

*E. Pettorini*

Si le hace mandar un ejemplar de "Americas", en castellano, al señor Juan Sureda (calle 4 Nº 1610, Dto. Iº - La Plata) seguramente él comentará su trabajo en Radio Universidad, muy escuchada.